



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗΝ ΙΑΠΩΝΙΑ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Διεύθυνση : 3-16-30 Nishi Azabu, Minato-ku,  
106-0031 Tokyo – Japan

Τηλέφωνο: +81-3-3404 5853, Fax : +81-3-3404 5845, E-mail: [ecocom-tokyo@mfa.gr](mailto:ecocom-tokyo@mfa.gr)

**ΔΕΛΤΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑΣ  
23/11-4/12/2009**

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

<b>ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ</b>
1. Μείωση της ανεργίας στην Ιαπωνία τον Οκτώβριο 2009
2. Αύξηση εμπορικού πλεονάσματος για 9 <sup>ο</sup> συνεχόμενο μήνα στην Ιαπωνία
3. Διοχέτευση 10 τρις γιέν από την Τράπεζα της Ιαπωνίας στην ιαπωνική αγορά
4. Αύξηση της βιομηχανικής παραγωγής τον Οκτώβριο 2009
5. Ιστορική άνοδος του γιέν έναντι του δολλαρίου
6. Η "Sony" ανακοινώνει την είσοδό της στην αγορά συσσωρευτών λιθίου αυτοκινήτου
7. Η "Peugeot" εξετάζει ενδεχόμενο εξαγοράς της "Mitsubishi"
8. Η "Canon" εξαγοράζει ολλανδική εκτυπωτική εταιρεία

Συντάκτης: Μάριος Μαθιουδάκης, Γραμματέας Ο.Ε.Υ. Β΄

### **1. Μείωση της ανεργίας στην Ιαπωνία τον Οκτώβριο 2009**

Σύμφωνα με στατιστικά στοιχεία του Υπουργείου Εσωτερικών Υποθέσεων & Επικοινωνιών της Ιαπωνίας, ο δείκτης ανεργίας τον Οκτώβριο του 2009 μειώθηκε στο 5,1% έναντι 5,3% που είχε σημειωθεί τον Σεπτέμβριο του 2009.

Σε μία περίοδο όπου η οικονομία της χώρας προσπαθεί να ανακάμψει, ο ρυθμός της ανεργίας φαίνεται να επιστρέφει στα χαμηλότερα επίπεδα του Απριλίου 2009

Ειδικότερα, για κάθε 100 ανθρώπους που αναζητούσαν εργασία, υπήρχαν 44 διαθέσιμες δουλειές. Επιπλέον, ο συνολικός αριθμός των ανέργων ανήρχετο σε 3,44 εκατ., αυξήθηκε δηλαδή κατά 890.000 άτομα σε σχέση με την ίδια περίοδο το 2008. Από την άλλη, ο αριθμός των ατόμων που κατείχαν εργασία ήταν 62,71 εκατ., 1,17 εκατ. λιγότερα σε σχέση με το 2008.

Εντούτοις, οικονομικοί εδώ κύκλοι εκτιμούν ότι παρά την ανωτέρω μείωση, η πρόσφατη κυβερνητική ανακοίνωση περί έναρξης περιόδου αποπληθωρισμού στην χώρα, ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην αγορά εργασίας.

Πιο συγκεκριμένα, ο αποπληθωριστής εγχώριας ζήτησης, ένας δείκτης που μετρά το επίπεδο των τιμών χωρίς να υπολογίζει το κόστος των εισαγωγών, σημείωσε μείωση 2,6% το τρίτο τρίμηνο 2009 σε σχέση με το αντίστοιχο τρίμηνο του 2008 (η μεγαλύτερη πτώση μετά το 1958). Παράλληλα, το ΑΕΠ της χώρας άγγιξε το 4,8% την μεγαλύτερη τιμή του από τις αρχές του 2007. Ο αποπληθωριστής από την πλευρά του υπονομεύει την ανάπτυξη της οικονομίας διότι δημιουργεί την προσδοκία σε καταναλωτές και εταιρείες της περαιτέρω μελλοντικής μείωσης των τιμών, με αποτέλεσμα να μην υπάρχει ζήτηση και να σταματά η παραγωγική δραστηριότητα. Επίσης, με την μείωση των τιμών και την επακόλουθη μείωση του εισοδήματος, αυξάνεται το βάρος εξόφλησης των δανείων. Η μείωση των τιμών ενισχύεται και από την

συναλλαγματική ανατίμηση (κατά 6%) του Γιέν έναντι του δολαρίου ΗΠΑ το τελευταίο τρίμηνο, που κατέστησε τις εισαγωγές φθηνότερες.

### **2. Αύξηση εμπορικού πλεονάσματος για 9<sup>ο</sup> συνεχόμενο μήνα στην Ιαπωνία**

Η Ιαπωνία σημείωσε εμπορικό πλεόνασμα για ένατο συνεχόμενο μήνα τον Οκτώβριο του 2009. Οι εξαγωγές επίσης παρουσίασαν αύξηση, υποβοηθούμενες από την ενίσχυση της ζήτησης για τεχνολογικά προϊόντα από τις χώρες κυρίως της Ασίας.

Πιο συγκεκριμένα, το εμπορικό πλεόνασμα άγγιξε τα 807,09 εκατ. γιέν, η μεγαλύτερη αύξηση που είχε να εμφανιστεί από τον Μάρτιο του 2008.

### **3. Διοχέτευση 10 τρις γιέν από την Τράπεζα της Ιαπωνίας στην ιαπωνική αγορά**

Η Τράπεζα της Ιαπωνίας (Bank of Japan, B.O.J., [www.boj.or.jp](http://www.boj.or.jp)) ανακοίνωσε την Τρίτη 1<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2009 ότι θα διοχετεύσει 10 τρις γιέν στην ιαπωνική αγορά, μέσω προσφοράς τρίμηνων δανείων σε τραπεζικά ιδρύματα, με σταθερό επιτόκιο 0,1%. Με την κίνηση αυτή, η Τράπεζα της Ιαπωνίας φαίνεται να λαμβάνει μέτρα αντιμετώπισης τόσο της ραγδαίας ενίσχυσης του γιέν το τελευταίο χρονικό διάστημα, όσο και του αποπληθωρισμού, ο οποίος απειλεί την ανάπτυξη της οικονομίας.

Η άνοδος του ιαπωνικού νομίσματος, η ισοτιμία του οποίου έναντι το δολαρίου έφτασε τα 84 γιέν, αλλά και η μείωση του αποπληθωριστή εγχώριας ζήτησης "σκιάζουν" τις προοπτικές ανάκαμψης της ιαπωνικής οικονομίας. Για τους λόγους αυτούς, η Τράπεζα της Ιαπωνίας έκρινε ότι έπρεπε να στηρίξει την οικονομία της χώρας, μέσω υιοθέτησης πρόσθετων νομισματικών μέτρων. Επιπλέον, εκτιμήθηκε ότι η χορήγηση αναγκαίων για την ομαλή λειτουργία της αγοράς κεφαλαίων με χαμηλό επιτόκιο, θα οδηγήσει σε γενικότερη μείωση των επιτοκίων δανεισμού.

Σε σχετικές δηλώσεις του, ο διοικητής της ανωτέρω Τραπεζής ανέφερε ότι η εν θέματι διοχέτευση αποσκοπεί κυρίως στο να εξασφαλίσει στα τραπεζικά ιδρύματα της χώρας τα αναγκαία κεφάλαια, έτσι ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο έλλειψης ρευστότητας εκ μέρους των. Επίσης προσέθεσε πως εάν κριθεί απαραίτητο, η Κεντρική Τράπεζα θα χορηγήσει έτι περαιτέρω δάνεια.

Στο ίδιο μήκος κύματος, το ιαπωνικό υπουργικό συμβούλιο ενέκρινε χθες την παροχή μίας νέας δέσμης μέτρων τόνωσης της οικονομίας, για την αντιμετώπιση του αποπληθωρισμού και της ενίσχυσης του γιέν. Το ύψος της νέας δέσμης δεν καθορίστηκε επακριβώς-θα καθοριστεί στο αμέσως επόμενο χρονικό διάστημα. Ως εκ τούτου, αποφασίστηκε η κατάρτιση ενός δεύτερου συμπληρωματικού προϋπολογισμού, το ύψος του οποίου πιθανόν να ξεπεράσει τα 7 τρις γιέν.

Σημειώνεται ότι το κυβερνών Δημοκρατικό Κόμμα της Ιαπωνίας, φαίνεται ότι αρχικώς, μετά την νίκη του στις γενικές βουλευτικές εκλογές του Αυγούστου 2009 και άμα τη αναλήψει της εξουσίας, έδειξε να επικροτεί την ενίσχυση του ιαπωνικού νομίσματος και να υιοθετεί πολιτική που δίδει βάρος στους Ιάπωνες καταναλωτές και στην τόνωση της ζήτησης, αντίθετα με την πολιτική προώθησης των εξαγωγών, που υποστήριζε σθεναρά το πρώην κυβερνών Φιλελεύθερο Δημοκρατικό Κόμμα (L.D.P.). Μάλιστα ο Υπουργός Οικονομίας της χώρας κ. Χιροχίσα Φούτζι, είχε δηλώσει σχετικά ότι το ισχυρό γιέν επιφέρει πλεονεκτήματα (πχ ισχυροποιεί την αγοραστική δύναμη των Ιαπώνων καταναλωτών σε σχέση με τα εισαγόμενα προϊόντα).

#### **4. Αύξηση της βιομηχανικής παραγωγής τον Οκτώβριο 2009**

Η βιομηχανική παραγωγή σημείωσε αύξηση της τάξεως του 0,5% τον Οκτώβριο του 2009 στην Ιαπωνία, σημειώνοντας αύξηση κατά όγδοο συνεχόμενο μήνα. Η εν λόγω αύξηση αποδίδεται στην μεγάλη παραγωγή προσωπικών υπολογιστών καθώς και κινητών τηλεφώνων. Επιπλέον, η παραγωγή

γενικών μηχανημάτων, η οποία περιλαμβάνει ημιαγωγούς προοριζόμενους για τις ασιατικές αγορές σημείωσε αύξηση 5,7% σε σχέση με τον προηγούμενο μήνα. Αξιοσημείωτη αύξηση παρουσίασαν οι κονσέρβες αλουμινίου αναψυκτικών (2,6%), όπως και οι ηλεκτρικές συσκευές σπιτιού.

Εξάλλου, σύμφωνα με προβλέψεις του Ιαπωνικού Υπουργείου Οικονομίας, Εμπορίου, & Επενδύσεων, τον Νοέμβριο του 2009 αναμένεται σημαντική αύξηση της τάξεως του 3,3% και 1% αντίστοιχα τον Δεκέμβριο του 2009.

#### **5. Ιστορική άνοδος του γιέν έναντι του δολλαρίου**

Το γιέν σημείωσε ιστορική άνοδο έναντι του δολλαρίου την 26<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2006, όταν η σχετική ισοτιμία διαμορφώθηκε στα 86,34 γιέν. Η ραγδαία αυτή ανατίμηση του ιαπωνικού νομίσματος αποδίδεται κυρίως στην συνεχή πτώση του δολλαρίου έναντι των σημαντικών νομισμάτων, εν μέσω διάδοσης φημών ότι οι Η.Π.Α. θα διατηρήσουν τα επιτόκιά τους σε εξαιρετικά χαμηλά επίπεδα, για ορισμένο χρονικό διάστημα. Επιπροσθέτως, διάχυτη είναι η αντίληψη στις Η.Π.Α., ότι η αμερικανική κυβέρνηση αποδέχεται ένα αδύνατο δολλάριο, προκειμένου να ενισχύσει τις εξαγωγές της και συνεπακολούθως να μειώσει το έλλειμά της. Κατά συνέπεια, εκτιμάται ότι η άνοδος του γιέν έναντι του δολλαρίου θα συνεχισθεί για αρκετό χρονικό διάστημα ακόμη.

Στην Ιαπωνία, οι γνώμες δίστανται σχετικά με την εν λόγω άνοδο. Έγκυροι εδώ οικονομολόγοι εκτιμούν ότι οι εξαγωγικές επιχειρήσεις της χώρας θα απωλέσουν αρκετά κέρδη, δεδομένου ότι πολλές εξ αυτών έχουν ορίσει στις συναλλαγές τους την ισοτιμία δολλαρίου –γιέν στα 90 γιέν.

Ο Ιάπωνας Πρωθυπουργός κ. Γιούκιο Χατογιάμα δήλωσε σχετικά ότι το πρόβλημα της εν θέματι ισοτιμίας ξεκινάει από το δολλάριο και προσέθεσε ότι σε κάθε περίπτωση οι διακυμάνσεις στην αγορά ξένου συναλλάγματος δεν ευνοούν την ιαπωνική οικονομία.

Παραπλεύρως απώλειες προβλέπονται και στον τομέα του τουρισμού, δεδομένου ότι η άνοδος του γιέν θα οδηγήσει σε μείωση του ρεύματος τουρισμού προς την χώρα. Από την άλλη, μεγάλες αλυσίδες σουπερ μάρκετ βλέπουν θετικά την εξέλιξη αυτή, διότι επιτρέπει στις εταιρείες τους να εισάγουν εμπορεύματα σε χαμηλές τιμές.

#### **6. Η “Sony” ανακοινώνει την είσοδό της στην αγορά συσσωρευτών λιθίου αυτοκινήτου**

Η “Sony Corp.” ανακοίνωσε πρόσφατα τα σχέδιά της για έναρξη κατασκευής συσσωρευτών λιθίου, αποβλέποντας στην κερδοφόρο μελλοντική αγορά της παγκόσμιας αγοράς ηλεκτρικών αυτοκινήτων. Συγκεκριμένα, πρόκειται να δαπανήσει για τον ανωτέρω σκοπό 100 δις γιέν τα αμέσως επόμενα χρόνια.

Η ιαπωνική εταιρεία κατασκευάζει ήδη συσσωρευτές λιθίου για προσωπικούς υπολογιστές και κινητά τηλέφωνα, τόσο στην Ιαπωνία όσο και στην αλλοδαπή. Τον περασμένο Αύγουστο ξόδεψε 74 εκ. γιέν για την βελτίωση της παραγωγής της σε δύο εγχώρια εργοστάσια. Εντούτοις, η εν λόγω παραγωγή μειώθηκε το τελευταίο χρονικό διάστημα, λόγω επιδείνωσης της διεθνούς οικονομικής κατάστασης.

#### **7. Η “Peugeot” εξετάζει ενδεχόμενο εξαγοράς της “Mitsubishi Motors Corp.”**

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του εγχώριου τύπου, η “Peugeot” βρίσκεται σε συνομιλίες με την ιαπωνική αυτοκινητοβιομηχανία “Mitsubishi Motors Corp.” ([www.mitsubishi-motors.co.jp](http://www.mitsubishi-motors.co.jp)) για πιθανή εξαγορά της τελευταίας από την γαλλική αυτοκινητοβιομηχανία. Ειδικότερα, η “Peugeot” σχεδιάζει να αποκτήσει το πλειοψηφικό πακέτο των μετοχών της ιαπωνικής αυτοκινητοβιομηχανίας.

Οι δύο ανωτέρω εταιρείες έχουν ήδη συγκροτήσει κοινοπραξία στην Ρωσία για συμπαραγωγή σπορ οχημάτων το 2011, ενώ η “Mitsubishi” κατασκευάζει το μοντέλο της γαλλικής εταιρείας “PEUGEOT 4007” και της “CITROEN, C crossover” στην Ιαπωνία. Από την άλλη, η “Peugeot”, θα

ξεκινήσει την παραγωγή ενός μίνι-ηλεκτρονικού αυτοκινήτου στην Ευρώπη τον επόμενο χρόνο, με τεχνολογία βασισμένη και στο πρότυπο του αντίστοιχου ιαπωνικού “MiEV”, της “Mitsubishi Motors Corp.”

Εάν τελικά η ανωτέρω Συμφωνία ευοδωθεί, τότε θα δημιουργηθεί η έκτη μεγαλύτερη αυτοκινητοβιομηχανία στον κόσμο.

Επισημαίνεται ότι η “Mitsubishi Motors Corp.” αντιμετωπίζει σοβαρά οικονομικά προβλήματα, παρουσιάζοντας το πρώτο εξάμηνο του 2009 ζημιές ύψους 32,5 δις γιέν.

#### **8. Η “Canon” εξαγοράζει ολλανδική εκτυπωτική εταιρεία**

Η ιαπωνική εταιρεία εκτυπωτών & φωτοαντιγραφικών μηχανημάτων “Canon” ([www.canon.jp](http://www.canon.jp)) ανακοίνωσε ότι εξαγόρασε την ολλανδική εκτυπωτική εταιρεία “Oce NV”, (εκ των μεγαλύτερων βιομηχανιών εκτυπωτών στην Ευρώπη), έναντι περίπου 730 εκατ. ευρώ (ή 1,09 δις δολάρια).

Σύμφωνα με δηλώσεις του διευθύνοντα συμβούλου της “Canon”, σκοπός της ιαπωνικής εταιρείας είναι να δημιουργήσει την μεγαλύτερη εταιρεία παγκοσμίως στον χώρο της βιομηχανίας εκτυπώσεως.

Είναι η πρώτη φορά που η ανωτέρω ιαπωνική εταιρεία εξαγοράζει μία αλλοδαπή εταιρεία.